



Конференция государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

Distr.: Limited
2 July 2010
Russian
Original: English

**Группа по обзору хода осуществления
Конвенции Организации Объединенных
Наций против коррупции
Первое совещание**
Вена, 28 июня – 2 июля 2010 года

Проект доклада*

I. Введение

1. В своих резолюциях 1/1, 2/1 и 3/1 Конференция государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции сослалась на статью 63 Конвенции, в частности на ее пункт 7, согласно которому Конференция, если она сочтет это необходимым, учреждает любой соответствующий механизм или орган для содействия эффективному осуществлению Конвенции.
2. В своей резолюции 3/1 Конференция приняла круг ведения Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, изложенный в приложении к этой резолюции, а также проект руководства по проведению страновых обзоров для правительственных экспертов и секретариата и проект образца странового доклада об обзоре, которые содержатся в добавлении к этому предложению и окончательный вариант которых будет подготовлен Группой по обзору хода осуществления.
3. Согласно этой же резолюции и в соответствии со статьей 42 круга ведения Механизма обзора Группа по обзору хода осуществления является межправительственной группой государств-участников открытого состава, которая действует под руководством Конференции и подотчетна ей. Конференция постановила, что функции Группы по обзору хода осуществления заключаются в наблюдении за процессом обзора с целью выявления трудностей и успешных видов практики и рассмотрения потребностей в технической помощи для обеспечения эффективного

* Настоящий документ официально не редактировался.



осуществления Конвенции. Конференция также постановила, что Группа проводит свои совещания по крайней мере один раз в год в Вене.

4. Также согласно этой резолюции и в соответствии со статьей 59 круга ведения Механизма обзора государства, подписавшие Конвенцию, могут на добровольной основе принять участие в работе Механизма в качестве государств, в отношении которых проводится обзор. Кроме того, в контексте процесса обзора учитывается информация, полученная от компетентных международных организаций, мандаты которых охватывают вопросы противодействия коррупции, или региональных или международных механизмов борьбы с коррупцией и ее предупреждения.

5. В этой же резолюции Конференция с признательностью отметила работу Межправительственной рабочей группы открытого состава по обзору хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, проделанную на ее пяти межсессионных совещаниях.

6. Также в этой резолюции Конференция постановила, что на Группу по обзору хода осуществления возлагаются функции по принятию последующих мер и продолжению работы, проведенной ранее Межправительственной рабочей группой открытого состава по технической помощи.

7. В своей резолюции 3/4 под названием "Техническая помощь в целях осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции" Конференция приняла к сведению рекомендации Межправительственной рабочей группы открытого состава по технической помощи, содержащиеся в докладе Секретариата о работе этой Рабочей группы¹.

II. Организация совещания

A. Открытие совещания

8. Группа по обзору хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции провела свое первое совещание в Вене с 28 июня по 2 июля 2010 года.

9. Первое – пятое заседания Группы по обзору хода осуществления проходили под председательством г-жи Элизабет Вервилл (Соединенные Штаты Америки), заместителя Председателя Конференции государств – участников Конвенции, а шестое – десятое заседания – под председательством г-жи Таус Ферухи (Алжир), заместителя Председателя Конференции. В своем вступительном слове Председатель подчеркнула, что механизм обзора был создан в результате проявления того же конструктивного и позитивного духа, как и тот, которым участники руководствовались при проведении переговоров по самой Конвенции. Она настоятельно призвала все государства к такой же совместной работе в деле применения этого механизма.

10. Председатель предложила исполняющему обязанности начальника Отдела Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и

¹ CAC/COSP/2009/8.

преступности (ЮНОДК) по вопросам международных договоров выступить со вступительным словом.

11. Исполняющий обязанности начальника Отдела ЮНОДК по вопросам международных договоров отметил, что резолюция 3/1 Конференции ознаменовала собой кульминацию почти двухлетних переговоров в рамках Конференции и ее Межправительственной рабочей группы открытого состава по обзору хода осуществления. Он указал, что работа механизма обзора будет способствовать налаживанию партнерских связей и развитию диалога между государствами. Он призвал государства со всей ответственностью подойти к решению поставленной задачи и продемонстрировать свой серьезный подход к борьбе с коррупцией и оказанию помощи друг другу в этой борьбе.

12. Секретарь Конференции государств-участников приветствовал тот факт, что было представлено более 800 кандидатур экспертов из более чем 96 стран. Он предложил провести жеребьевку вручную, поскольку имеющееся программное обеспечение, позволяющее проводить случайный отбор, не способно учесть все параметры, которые требуются согласно кругу ведения.

13. Представитель Группы 77 и Китая остановилась на важном международном значении процесса обзора. Она подчеркнула качественные характеристики Механизма обзора применительно к сбору информации, а также особо указала на цели и руководящие принципы механизма, в особенности в отношении технической помощи. Приветствуя выделение добровольных взносов, она еще раз изложила мнение Группы о том, что механизм должен финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Она предложила, чтобы Группа по обзору хода осуществления начала свою работу на первом совещании с изучения процедур сбора информации о потребностях в технической помощи.

14. Представитель Испании выступил от имени Европейского союза; Турция, Хорватия, бывшая югославская Республика Македония, Албания, Босния и Герцеговина, Черногория, Сербия, Лихтенштейн, Норвегия, Украина, Республика Молдова и Армения присоединились к заявлению Европейского союза. Выступавший приветствовал создание механизма обзора и учреждение Группы по обзору хода осуществления. Все страны Европейского союза привержены обеспечению участия гражданского общества и частного сектора, осуществлению посещений стран и публикации страновых докладов, поскольку считают все это необходимым. Он призвал государства-участники не отсрочивать свое участие в процессе обзора и избегать проведения повторных жеребьевок. Он заявил о поддержке Европейским союзом активной работы по обеспечению финансирования будущих потребностей механизма обзора через регулярный бюджет Организации Объединенных Наций.

15. Представитель Коста-Рики, выступая от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна, приветствовал создание механизма и еще раз выразил поддержку его целям и руководящим принципам. Он подчеркнул необходимость своевременного выполнения установленных требований. Он призвал государства-участники представить информацию о своих потребностях в технической помощи в ответах на контрольный перечень вопросов для самооценки и заявил, что Секретариату следует представлять Группе периодические доклады о технической помощи, с тем чтобы она смогла

на систематической основе определять региональные и тематические тенденции. Оратор подчеркнул необходимость обеспечения финансирования механизма, созданного в соответствии с резолюцией 3/1 Конференции, на устойчивой и прозрачной основе. Государствам-участникам следует использовать опыт, накопленный контрольными механизмами, созданными на основе региональных документов о противодействии коррупции, и с самого начала установить с ними отношения сотрудничества.

16. Министр по вопросам институциональной прозрачности и борьбы с коррупцией Боливии Нарди Суксо Итурри приветствовала начало функционирования методологически выверенного, основывающегося на практических данных механизма обзора, который позволяет равноправным партнерам вести наблюдение за национальными антикоррупционными усилиями. Она рассказала о мерах по противодействию коррупции в ее стране, в том числе о принятии новой Конституции, в которой этому вопросу уделяется первоочередное внимание, принятии и применении нового антикоррупционного законодательства, создании специальных институтов и полной приверженности Боливии международному сотрудничеству в уголовных делах. Далее она упомянула об участии ее страны в экспериментальной программе по обзору хода осуществления Конвенции и в региональных усилиях по противодействию коррупции.

17. Выступавшие приветствовали создание механизма для обзора хода осуществления Конвенции в качестве важного шага по обеспечению полномасштабного осуществления Конвенции и выразили свою полную приверженность работе этого механизма. Они особо отметили основополагающее соглашение, достигнутое в Дохе, указали, что данный механизм является первым механизмом взаимного обзора, созданным для целей одной из конвенций Организации Объединенных Наций, и выразили поддержку целям и руководящим принципам механизма.

18. Было признано, что правительственным экспертам необходимо пройти комплексную подготовку по вопросам проведения обзоров, и было подчеркнуто, что техническая помощь рассматривается в качестве одного из высокоприоритетных направлений работы механизма обзора. Один из ораторов указал на важность сохранения конфиденциального характера информации, как об этом говорится в круге ведения. Некоторые выступавшие сообщили о национальных и региональных мерах по противодействию коррупции, в том числе об усилиях по ратификации Конвенции, принятию политических установок в целях ее осуществления и участии в региональных антикоррупционных инициативах.

19. Ораторы остановились на важных задачах, которые предстоит решить Группе по обзору хода осуществления на ее первом совещании. Они указали, что руководство для экспертов, проводящих обзор, и образец странового доклада являются важными документами, на основе которых должна строиться работа механизма. Они далее напомнили о резолюции 3/1, в которой Конференция государств-участников приняла эти два документа и предоставила Группе по обзору хода осуществления мандат на их окончательную доработку.

В. Утверждение повестки дня и организация работы

20. Двадцать восьмого июня Группа по обзору хода осуществления утвердила следующую повестку дня:

1. Организационные вопросы:
 - а) открытие совещания;
 - б) утверждение повестки дня и организация работы
2. Руководство для правительственных экспертов и секретариата и образец странового доклада об обзоре
3. Страновые обзоры:
 - а) жеребьевка;
 - б) организация и график проведения обзоров
4. Потребности в ресурсах для Механизма
5. Техническая помощь
6. Предварительная повестка дня второго совещания Группы по обзору хода осуществления
7. Прочие вопросы
8. Утверждение доклада Группы по обзору хода осуществления о работе ее первого совещания.

21. Группа постановила провести последующие заседания в качестве закрытых заседаний и постановила далее обсудить вопрос об участии наблюдателей в рамках пункта 7 повестки дня "Прочие вопросы".

С. Участники

22. На совещании Группы по обзору хода осуществления были представлены следующие государства – участники Конвенции: Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гватемала, Гвинея-Бисау, Греция, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Марокко, Мексика, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Панама, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сингапур, Словакия, Словения,

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таджикистан, Того, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия и Южная Африка.

23. На совещании был представлен Европейский союз – региональная организация экономической интеграции, являющаяся участником Конвенции.

24. Наблюдателями были представлены следующие государства, подписавшие Конвенцию: Бахрейн, Германия, Индия, Ирландия, Кот-д'Ивуар, Лихтенштейн, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Чешская Республика и Япония.

25. Были также представлены следующие государства-наблюдатели: Андорра и Оман.

26. Был представлен следующий субъект, имеющий постоянную миссию наблюдателя при Организации Объединенных Наций: Палестина.

27. Наблюдателями были представлены следующие подразделения Секретариата, органы, фонды и программы Организации Объединенных Наций, институты сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций: Базельский институт управления, Всемирная продовольственная программа, Всемирный банк, Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли и Программа развития Организации Объединенных Наций.

28. Наблюдателями были представлены следующие межправительственные организации: Азиатский банк развития, Афро-азиатская консультативно-правовая организация, Всемирная таможенная организация, Иbero-американская сеть оказания правовой помощи, Международная ассоциация органов по борьбе с коррупцией, Международная организация по миграции, Организация экономического сотрудничества и развития, Оффшорная группа банковских контролеров, Совет Европы и Совет министров внутренних дел арабских стран.

29. Был представлен Суверенный военный Мальтийский орден – субъект, имеющий бюро постоянного наблюдателя при Центральных учреждениях.

III. Руководство для правительственных экспертов и секретариата и образец странового доклада об обзоре

30. Для рассмотрения пункта 2 повестки дня Группе был представлен документ CAC/COSP/2010/2 и предложение Китая и Российской Федерации. В резолюции 3/1 Конференция приняла проект руководства для правительственных экспертов и секретариата по проведению страновых обзоров (руководство), а также проект образца странового доклада об обзоре (образец) и просила Группу завершить разработку этих документов. Для обеспечения согласованности руководства и образца с кругом ведения,

принятым в резолюции 3/1, Секретариат подготовил документ CAC/COSP/2010/2.

31. При завершении разработки руководства Группа исходила из того понимания, что в пунктах 24-29 рассматриваются дополнительные средства прямого диалога, которые, в соответствии с пунктом 29 круга ведения, являются факультативными.

32. Под руководством представителей Российской Федерации и Перу 29 и 30 июня 2010 года были проведены неофициальные консультации для рассмотрения главы проекта руководства для правительственных экспертов и секретариата по проведению страновых обзоров под названием "Конкретные рекомендации". Результаты этих консультаций были представлены Группе по обзору хода осуществления.

33. Группа завершила разработку руководства для правительственных экспертов и образца странового доклада об обзоре, как это отражено в приложении I.

IV. Страновые обзоры

34. Отбор государств-участников, принимающих участие в процессе обзора, был проведен в соответствии с пунктом 3 резолюции 3/1 Конференции государств-участников и пунктом 14 круга ведения Механизма. Была проведена жеребьевка с целью отбора государств-участников для обзора в течение первых четырех лет первого цикла обзора.

35. Число государств-участников от каждой региональной группы, принимающих участие в процессе обзора в каждом году, пропорционально размеру соответствующей региональной группы и числу ее членов, являющихся государствами – участниками Конвенции (см. таблицу ниже). Группа исходила из того понимания, что государства, которые ратифицируют Конвенцию или присоединятся к ней после жеребьевки, примут участие в процессе обзора в пятом году цикла обзора.

36. В соответствии с пунктом 14 круга ведения Механизма государство-участник, отобранное для обзора в конкретном году, может, при наличии обоснованных причин, отложить участие на следующий год цикла обзора. Присутствующим государствам-участникам было предложено указать, желают ли они осуществить это право. Отсутствующие государства-участники будут уведомлены Секретариатом, и им будет предоставлен разумный срок для осуществления своего права отложить участие. Когда государство-участник осуществляет свое право отложить участие, государствам-участникам из той же региональной группы, которые были отобраны для участия в процессе обзора на следующий год, будет предложено указать, желают ли они занять место государства-участника, отложившего свое участие. [Группа исходит из того понимания, что если ни одно государство-участник не пожелает принять участие в процессе обзора на год раньше, обзор государства-участника, отложившего свое участие, будет осуществлен в следующем году в дополнение к уже запланированным обзорам].

37. До проведения жеребьевки Секретарь Конференции государств-участников поместил бюллетени в урны в присутствии Группы. В жеребьевке участвовали по два представителя от соответствующих региональных групп. Группу государств Африки представляли Уганда и Эфиопия; Группу государств Азии – Мальдивские Острова и Республика Корея; Группу государств Восточной Европы – Литва и Российская Федерация; Группу государств Латинской Америки и Карибского бассейна – Венесуэла и Сальвадор, а Группу государств Западной Европы и других государств – Испания и Соединенные Штаты Америки.

38. Отбор проводящих обзор государств-участников был проведен в соответствии с пунктом 3 резолюции 3/1 Конференции государств-участников и пунктами 18-21 круга ведения Механизма. Была проведена жеребьевка для отбора проводящих обзор государств-участников в течение первого года первого цикла обзора. Одно из двух проводящих обзор государств-участников было отобрано из той же региональной группы, что и государство-участник, в отношении которого проводится обзор; второе проводящее обзор государство-участник было отобрано из числа всех государств-участников.

39. В соответствии с пунктом 21 круга ведения Механизма каждое государство-участник назначает до 15 правительственных экспертов для целей процесса обзора. На момент жеребьевки списки экспертов представили 94 государства-участника. Было решено, что для остальных государств-участников Секретариат установит предельный срок для выполнения их обязательства.

40. [В соответствии с пунктом 19 круга ведения Механизма государство-участник, в отношении которого проводится обзор, может максимум дважды просить о повторении жеребьевки. В исключительных обстоятельствах жеребьевка может быть повторена более двух раз. [Группа исходит из того понимания, что таким исключительным обстоятельством является просьба государства-участника повторить жеребьевку, поскольку государство-участник или государства-участники, отобранные для проведения обзора в отношении данного государства-участника, не выполнили положения пункта 21 круга ведения Механизма.]]

41. Для отбора проводящих обзор государств-участников была использована такая же процедура, как и для отбора государств-участников, в отношении которых проводится обзор. Секретарь Конференции государств-участников поместил бюллетени в урны в присутствии Группы. Те же два представителя от каждой региональной группы, что и в ходе предыдущей жеребьевки, участвовали в жеребьевке для отбора проводящих обзор государств-участников для государств своей группы.

42. Некоторые государства-участники, которые уже были отобраны в качестве государств, в отношении которых проводится обзор в течение первого года, были отобраны в качестве проводящих обзор государств и выразили готовность работать в обоих качествах. Другие государства-участники использовали свое право отложить участие в качестве проводящего обзор государства-участника и государства-участника, в отношении которого проводится обзор, в том же году в соответствии с пунктом 20 круга ведения Механизма. В таких случаях жеребьевка была проведена повторно. В

отношении государств-участников, которые были отобраны в качестве проводящих обзор государств-участников более чем для одного государства в течение первого года, применялась аналогичная процедура.

V. Потребности в ресурсах для Механизма

43. В ходе рассмотрения пункта 4 повестки дня о потребностях в ресурсах для обеспечения функционирования Механизма обзора Группа имела в своем распоряжении документ CAC/COSP/IRG/2010/5, подготовленный Секретариатом во исполнение пунктов 13 и 15 резолюция 3/1 Конференции государств-участников.

44. В отношении финансовых потребностей на двухгодичный период 2010-2011 годов Секретарь напомнил о принятых Генеральной Ассамблеей решениях включить кадровые потребности Секретариата, необходимые для работы Механизма, в бюджет по программам на этот двухгодичный период. Он напомнил о мандате, предоставленном Конференцией Группе по обзору хода осуществления, принимать решения относительно дальнейших способов финансирования работы Механизма в течение текущего двухгодичного периода и представил обновленную информацию о полученных для этих целей добровольных взносах. Он также отметил предоставленный Группе мандат рассматривать потребности в ресурсах для обеспечения функционирования Механизма на двухгодичный период 2012-2013 годов и обратил внимание Группы на бюджетные потребности, содержащиеся в вышеупомянутом документе.

45. Выступавшие с удовлетворением отметили компромисс, достигнутый Конференцией на ее третьей сессии по вопросу о финансировании Механизма. Выступавшие выразили свою признательность за добровольные взносы, которые были предоставлены в целях обеспечения функционирования Механизма и которые позволят приступить к реализации. В то же время выступавшие подчеркнули необходимость обеспечения устойчивого и надежного финансирования Механизма обзора и, таким образом, указали на необходимость выделения дополнительных финансовых ресурсов для обеспечения функционирования Механизма из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на последующие двухгодичные периоды. В частности, выступавшие подчеркнули настоятельную необходимость принятия своевременных мер в целях мобилизации дополнительных ресурсов на двухгодичный период 2012-2013 годов. Один из выступавших предложил провести в течение предстоящих месяцев серию неофициальных консультаций для рассмотрения потребностей в ресурсах, необходимых для обеспечения функционирования Механизма, на двухгодичный период 2012-2013 годов и для разработки плана действий.

46. Секретариату было предложено продолжить представление бюджетной информации Группе по обзору хода осуществления. Было подчеркнуто, что такая информация должна содержать краткую информацию о смете расходов и информацию о фактических расходах.

47. Выступавшие подчеркнули важность обеспечения ресурсов для оказания технической помощи на основе надлежащего распределения добровольных взносов.

Приложение I

Руководство для правительственных экспертов и секретариата по проведению страновых обзоров

I. Общие рекомендации

1. В ходе всего процесса обзора правительственные эксперты и секретариат руководствуются соответствующими положениями Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции и кругом ведения Механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.
2. В частности, правительственные эксперты учитывают пункт 1 статьи 4 Конвенции, в котором говорится, что государства-участники осуществляют свои обязательства согласно Конвенции в соответствии с принципами суверенного равенства и территориальной целостности государств и невмешательства во внутренние дела других государств.
3. Кроме того, правительственные эксперты проводят обзоры на основе полного признания цели процесса обзора, указанной в пункте 11 круга ведения.
4. Во всех случаях взаимодействия в ходе процесса обзора правительственные эксперты придерживаются коллективного подхода. Ожидается, что правительственные эксперты будут действовать вежливо и дипломатично и оставаться объективными и беспристрастными. Необходимо, чтобы они проявляли гибкость в своем подходе и были готовыми приспосабливаться к изменениям в графиках обзора.
5. Правительственные эксперты и секретариат соблюдают конфиденциальный характер всей информации, представленной или использованной в процессе обзора соответствующей страны, а также странового доклада об обзоре, как об этом говорится в круге ведения. Если имеются веские основания полагать, что какой-либо правительственный эксперт или сотрудник секретариата нарушил обязательство сохранения конфиденциальности, затронутые государства-участники или секретариат могут проинформировать об этом Группу по обзору хода осуществления, с тем чтобы она должным образом рассмотрела этот вопрос и приняла соответствующее решение, в том числе о передаче этого вопроса Конференции.
6. Кроме того, ожидается, что правительственные эксперты без воздействия какого-либо влияния вынесут свою оценку хода осуществления Конвенции. Хотя информацию, собранную через компетентные международные организации, мандат которых охватывает вопросы противодействия коррупции, или региональные и международные механизмы борьбы с коррупцией и ее предупреждения, участником которых является государство-участник, в отношении которого проводится обзор, следует принимать во внимание, правительственные эксперты проводят свой собственный анализ фактов, представленных государством-участником, в отношении которого проводится

обзор, с тем чтобы сделать выводы, учитывающие все конкретные требования, предусмотренные в положениях Конвенции, являющихся предметом обзора.

7. В ходе всего процесса обзора правительственные эксперты поощряются поддерживать контакты с секретариатом с целью получения любой помощи, которая требуется.

II. Конкретные рекомендации в отношении проведения обзоров

8. В соответствии с кругом ведения и с учетом важности обеспечения действенности и эффективности процесса обзора обзоры проводятся в духе конструктивного взаимодействия, диалога и взаимного доверия.

9. Государства-участники и секретариат стремятся соблюдать примерные сроки, предусмотренные в нижеследующих пунктах.

10. Правительственные эксперты готовятся к процессу обзора на основе:

а) тщательного изучения Конвенции и круга ведения Механизма, включая настоящее Руководство;

б) ознакомления с *Руководством для законодательных органов по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции*², а также с подготовительными материалами, особенно с теми частями, которые относятся к статьям, являющимся предметом соответствующего цикла обзора;

в) изучения ответов, представленных государством-участником, в отношении которого проводится обзор, в своем комплексном контрольном перечне вопросов для самооценки, и дополнительной документации, а также ознакомления с проблемами, рассмотренными государством-участником, в отношении которого проводится обзор;

г) информирования секретариата о необходимости в дополнительной информации и материалах, если таковая имеется, и определения вопросов, требующих дополнительного разъяснения.

11. Секретариат организует периодические учебные курсы для правительственных экспертов, участвующих в процессе обзора, с тем чтобы ознакомить их с Руководством и расширить их возможности по участию в процессе обзора.

12. Секретариат в течение одного месяца после проведения жеребьевки официально уведомляет государство-участник, в отношении которого проводится обзор, и проводящие обзор государства-участники о начале проведения странового обзора, а также обо всех соответствующих процедурных вопросах, включая график учебных мероприятий для экспертов и предварительный график странового обзора.

² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.06.IV.16.

13. Государство-участник, в отношении которого проводится обзор, в течение трех недель после получения официального уведомления назначает ответственного для поддержания контактов в целях координации своего участия в обзоре в соответствии с пунктом 17 круга ведения и информирует об этом секретариат. Секретариат выделяет одного из сотрудников для участия в каждом обзоре.
14. Секретариат проводит консультации с государством-участником, в отношении которого проводится обзор, и с проводящими обзор государствами-участниками относительно установления графика и требований применительно к страновому обзору, включая выбор рабочего языка или языков странового обзора в соответствии с главой VI круга ведения. Перевод на эти языки и с этих языков обеспечивается секретариатом в течение всего процесса обзора.
15. Государство-участник, в отношении которого проводится обзор, в течение двух месяцев после получения официального уведомления о начале проведения странового обзора представляет секретариату требуемую информацию о соблюдении и осуществлении Конвенции посредством использования комплексного контрольного перечня вопросов для самооценки в качестве первого шага для этой цели. Секретариат оказывает государствам-участникам, обратившимся с такой просьбой, помощь в подготовке ответов. Секретариат в течение одного месяца после получения ответов на контрольный перечень представляет эти ответы на перевод и распространяет их среди правительственных экспертов.
16. В течение одного месяца после того, как государство-участник, в отношении которого проводится обзор, было официально уведомлено о начале проведения странового обзора, правительственные эксперты принимают участие в телефонных конференциях или видеоконференциях, которые организуются секретариатом в целях первоначального представления друг другу государств-участников, проводящих обзор, государство-участника, в отношении которого проводится обзор, и сотрудника секретариата, выделенного для участия в страновом обзоре, а также в целях общего ознакомления с планируемой работой, в том числе с графиком обзора и установленными применительно к обзору требованиями.
17. Правительственные эксперты из государств-участников, проводящих обзор, принимают решение о том, каким образом распределить задачи и вопросы между собой с учетом своих соответствующих областей компетенции.
18. Правительственные эксперты устанавливают открытые линии связи с государством-участником, в отношении которого проводится обзор, и в то же время постоянно информируют секретариат о всех таких сношениях.
19. В ходе всего процесса обзора правительственные эксперты должным образом учитывают информацию и материалы, представленные государством-участником, в отношении которого проводится обзор, с помощью любых средств связи, указанных в круге ведения.
20. Стремясь получить дополнительную информацию и запрашивая разъяснения, правительственные эксперты учитывают неосвязательный, свободный от вмешательства и некарательный характер обзора и общую цель,

закрывающуюся в оказании помощи государству-участнику, в отношении которого проводится обзор, в обеспечении соблюдения Конвенции в полном объеме.

21. В течение одного месяца после получения ответов на комплексный контрольный перечень вопросов для самооценки и любой дополнительной информации, представленной государством-участником, в отношении которого проводится обзор, правительственные эксперты представляют секретариату результаты кабинетного обзора, включая просьбы о разъяснениях, дополнительной информации или дополнительных вопросах, которые переводятся на установленные языки обзора и направляются государству-участнику, в отношении которого проводится обзор.

22. В ходе кабинетного обзора правительственные эксперты избегают дублирования текстов, которые уже содержались в комплексном контрольном перечне вопросов для самооценки. Кабинетный обзор должен быть сжатым и фактологическим и включать веское обоснование результатов кабинетного обзора. Объективные и обезличенные формулировки будут способствовать пониманию. Сокращения и акронимы разворачиваются тогда, когда они используются впервые.

23. После получения результатов кабинетного обзора государством-участником, в отношении которого проводится обзор, секретариат организует телефонную конференцию или видеоконференцию для правительственных экспертов государств-участников, проводящих обзор, и государства-участника, в отношении которого проводится обзор. В ходе этой конференции правительственные эксперты государств-участников, проводящих обзор, представляют свои части кабинетного обзора и разъясняют сделанные выводы. В идеале продолжительность последующего диалога составляет до двух месяцев; диалог состоит из просьб о дополнительной информации или конкретных вопросов правительственных экспертов, на которые государство-участник, в отношении которого проводится обзор, будет представлять ответы при использовании различных средств диалога, включая телефонные конференции, видеоконференции, обмен сообщениями по электронной почте или другие средства прямого диалога, упомянутые в пункте 29 круга ведения и оговоренные ниже.

24. Если государство-участник, в отношении которого проводится обзор, дает свое согласие, кабинетный обзор дополняется любыми другими средствами прямого диалога, такими как посещение страны или совместная встреча в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене. Посещение страны или совместная встреча в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене планируется и организуется государством-участником, в отношении которого проводится обзор. Секретариат оказывает содействие всем практическим организационным мероприятиям, при том что правительственные эксперты со своей стороны принимают все необходимые меры, с тем чтобы принять участие в посещении страны или совместной встрече в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, с учетом пункта 30 круга ведения.

25. В ходе посещения страны или совместной встречи в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене правительственные эксперты

придерживаются принципов и стандартов, изложенных в общих рекомендациях выше.

26. Ожидается, что правительственные эксперты будут принимать активное и конструктивное участие во всех встречах, включая внутренние информационные совещания в конце каждого рабочего дня или в конце посещения страны или совместной встречи в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене.

27. Ожидается, что правительственные эксперты будут проявлять уважительное и вежливое отношение при проведении встреч, соблюдать установленные в программе сроки и предоставлять всем участникам встречи время, необходимое для обеспечения их участия. В то же время ожидается, что правительственные эксперты будут придерживаться гибкого подхода, поскольку в ходе посещения страны или совместной встречи в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене программа может претерпеть изменения.

28. Задаваемые вопросы должны преследовать цель получить информацию, дополняющую ту, которая уже предоставлена государством-участником, в отношении которого проводится обзор, и должны быть связаны только с процессом обзора. В силу этого правительственные эксперты остаются нейтральными и не оглашают в ходе встреч своих личных мнений.

29. Ожидается, что в ходе всех встреч правительственные эксперты будут вести записи, на которые они могут делать ссылки в целях подготовки заключительного странового доклада об обзоре. Они делятся своими мнениями и предварительными выводами в письменной форме между собой и с секретариатом в течение двух недель после завершения посещения страны или совместной встречи в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене.

30. На заключительном этапе процесса странового обзора и, предпочтительно, в течение пяти месяцев после начала обзора правительственные эксперты, исходя из формата образца доклада и при помощи секретариата, готовят проект странового доклада об обзоре и направляют его государству-участнику, в отношении которого проводится обзор, на установленном языке обзора. В докладе указываются успешные результаты и виды практики, а также определяются трудности и приводятся комментарии в отношении осуществления Конвенции. Где это уместно, в доклад включается указание потребностей в технической помощи в целях улучшения осуществления Конвенции. В проект странового доклада об обзоре включаются комментарии государства-участника, в отношении которого проводится обзор.

31. Правительственные эксперты включают комментарии в отношении осуществления статей Конвенции, являющихся предметом обзора, в национальном законодательстве, а также в отношении их применения на практике.

32. Правительственные эксперты далее определяют успешные результаты и виды практики, а также указывают трудности и приводят комментарии в отношении осуществления статей Конвенции, являющихся предметом обзора, и определяют области, в которых может потребоваться техническая помощь.

33. По просьбе государства-участника, в отношении которого проводится обзор, и в случае необходимости правительственным экспертам может быть также предложено предоставить государству-участнику, в отношении которого проводится обзор, разъяснения относительно возможных путей преодоления выявленных трудностей, с тем чтобы позволить этой стране эффективно и в полном объеме осуществить соответствующие статьи Конвенции.

34. Секретариат направляет этот проект странового доклада об обзоре государству-участнику, в отношении которого проводится обзор, для получения согласия. В случае несогласия проводится диалог между государством-участником, в отношении которого проводится обзор, и правительственными экспертами для достижения консенсуса в отношении окончательного варианта доклада. Затем готовится и согласовывается резюме доклада.

Добавление I

Образец странового доклада об обзоре и его резюме

Проведенный [названия государств, проводящих обзор] обзор хода осуществления [название государства, в отношении которого проводится обзор] статьи [статей] [номер статьи (номер статей)] Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в отношении цикла обзора [сроки]

I. Введение

1. Конференция государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции была учреждена согласно статье 63 Конвенции, среди прочего, для содействия осуществлению Конвенции и проведения обзора хода ее осуществления.

2. В соответствии с пунктом 7 статьи 63 Конвенции Конференция на своей третьей сессии, проходившей в Дохе 9-13 ноября 2009 года, учредила Механизм обзора хода осуществления Конвенции. Этот Механизм был создан также согласно пункту 1 статьи 4 Конвенции, в котором говорится, что государства-участники осуществляют свои обязательства согласно Конвенции в соответствии с принципами суверенного равенства и территориальной целостности государств и невмешательства во внутренние дела других государств.

3. Механизм обзора функционирует в форме межправительственного процесса с общей целью оказывать государствам-участникам содействие в осуществлении Конвенции.

4. Процесс обзора основывается на круге ведения Механизма.

II. Процесс обзора

5. Приводимый ниже обзор хода осуществления Конвенции [название государства, в отношении которого проводится обзор] основывается на ответах на комплексный контрольный перечень вопросов для самооценки, полученных от [название государства, в отношении которого проводится обзор], а также всей дополнительной информации, представленной в соответствии с пунктом 27 круга ведения, и результатах конструктивного диалога между правительственными экспертами из [названия двух государств, проводящих обзор, и государства, в отношении которого проводится обзор] посредством [телефонных конференций, видеоконференций, сообщений по электронной почте и любых других средств прямого диалога в соответствии с кругом ведения] и с участием [имена участвующих экспертов].

[Факультативно: 6. Посещение страны с согласия [название государства, в отношении которого проводится обзор] было проведено с [дата] по [дата].]

ИЛИ

[Совместная встреча между [название государства, в отношении которого проводится обзор] и [названия государств, проводящих обзор] была проведена в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене с [дата] по [дата].]

III. Резюме

7. [Резюме следующего:

- a) успешные результаты и виды практики;
- b) трудности в осуществлении, где это применимо;
- c) комментарии в отношении осуществления статей, являющихся предметом обзора;
- d) выявленные потребности в технической помощи для улучшения осуществления Конвенции.]

IV. Осуществление Конвенции

A. Ратификация Конвенции

8. [Название государства, в отношении которого проводится обзор] подписало Конвенцию [дата] и ратифицировало ее [дата]. [Название государства, в отношении которого проводится обзор] сдало на хранение свою ратификационную грамоту Генеральному секретарю [дата].

9. Законодательство в целях осуществления Конвенции – другими словами, [название закона о ратификации Конвенции] – было принято [название национального законодательного органа] [дата], вступило в силу [дата] и было опубликовано в [название, номер и дата официальной публикации, сообщающей о принятии закона]. Законодательство в целях осуществления Конвенции включает [резюме законодательства о ратификации].

В. Правовая система [название государства, в отношении которого проводится обзор]

10. В статье [номер статьи] Конституции указывается, что [укажите, требуют ли международные договоры принятия соответствующего законодательства в их исполнение или имеют прямое действие, какое место Конвенция занимает в законодательной иерархии и т.д.].

С. Осуществление отдельных статей

Статья [номер статьи]

[название статьи]

[Текст статьи со втяжкой]

а) Резюме информации, касающейся обзора хода осуществления статьи

11. [Информация, предоставленная государством, в отношении которого проводится обзор, на основе комплексного контрольного перечня вопросов для самооценки, и любая дополнительная информация, представленная в соответствии с пунктом 27 круга ведения и в контексте конструктивного диалога]

б) Комментарии в отношении осуществления статьи

12. [Комментарии правительственных экспертов в отношении осуществления статьи. В зависимости от сферы охвата цикла обзора, выводы в отношении того, каким образом внутреннее право было приведено в соответствие со статьей, а также в отношении практического осуществления данной статьи]

13. [Комментарии в отношении статуса осуществления данной статьи, включая успешные результаты и виды практики, а также трудности в осуществлении]

с) Успешные результаты и виды практики

14. [Указание успешных результатов и видов практики в деле осуществления данной статьи, где это применимо]

д) Трудности, где это применимо

15. [Указание любых трудностей в осуществлении, где это применимо]

е) Потребности в технической помощи

16. [Указание потребностей в технической помощи, а также приоритетов и мер в целях улучшения осуществления Конвенции, где это применимо]

Приложение II

РЕЗУЛЬТАТЫ ЖЕРЕБЬЕВКИ

ГОД 1 – 30 обзоров

		<i>Государство-участник, в отношении которого проводится обзор</i>	<i>Проводящее обзор государство из того же региона</i>	<i>Другое проводящее обзор государство</i>
Группа государств Африки	1	<i>Замбия</i>	Зимбабве	Мальта
	2	<i>Южная Африка</i>	Конго	Пакистан
	3	Того	Танзания	Уганда
	4	Марокко	Южная Африка	Словакия
	5	Зимбабве	Кения	Мавритания
	6	<i>Сан Томе</i>	Эфиопия	Монголия
	7	Руанда	Сенегал	Ливан
	8	Нигер	Джибути	Российская Федерация
	9	<i>Камерун</i>	Мадагаскар	Нидерланды
	10	Бурунди	Египет	Венесуэла
Группа государств Азии и района Тихого океана	1	Иордания	Мальдивские Острова	Нигерия
	2	<i>Бангладеш</i>	Иран	Того
	3	(ОАЭ)*		
	4	<i>Фиджи</i>	Бангладеш	<i>США</i>
	5	<i>Папуа-Новая Гвинея</i>	Таджикистан	Малави
	6	(Иран)*		
	7	(Кувейт)*		
	8	<i>Тимор-Лешти</i>	Филиппины	Зимбабве
Группа государств Восточной Европы	1	Литва	Российская Федерация	Египет
	2	Хорватия	Черногория	Лаос
	3	<i>Болгария</i>	Албания	Швеция
	4	<i>Грузия</i>	Армения	Румыния
	5	<i>Украина</i>	Словения	Польша
Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна	1	Чили	Сальвадор	Украина
	2	<i>Доминика</i>	Тринидад и Тобаго	Норвегия
	3	<i>Доминиканская Республика</i>	Никарагуа	Уругвай
	4	Аргентина	Панама	<i>Никарагуа</i>
	5	<i>Ямайка</i>	Коста-Рика	Катар
	6	<i>Перу</i>	Боливия	Эквадор
Группа государств Западной Европы и других государств	1	США	<i>Швеция</i>	Нигер
	2	Финляндия	Греция	Тунис
	3	Испания	Бельгия	Литва
	4	(Швейцария)*		
	5	Франция	Дания	Кабо-Верде

* Обзор отложен на год 2 цикла.

ГОД 2 – 41 обзор

		<i>Государство, в отношении которого проводится обзор</i>
Группа государств Африки	1	Сейшельские Острова
	2	Маврикий
	3	Бенин
	4	Мозамбик
	5	Конго
	6	Кабо-Верде
	7	Центральноафриканская Республика
	8	Уганда
	9	Мавритания
	10	Сьерра-Леоне
Группа государств Азии и района Тихого океана	1	Бруней-Даруссалам
	2	Ирак
	3	Лаос
	4	Шри-Ланка
	5	Казахстан
	6	Филиппины
	7	Индонезия
	8	Монголия
	9	Вьетнам
	10	ОАЭ*
	11	Иран*
	12	Кувейт*
Группа государств Восточной Европы	1	Словакия
	2	Сербия
	3	Черногория
	4	Эстония
	5	Азербайджан
	6	Российская Федерация
Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна	1	Бразилия
	2	Куба
	3	Уругвай
	4	Сальвадор
	5	Никарагуа
	6	Колумбия
	7	Панама
Группа государств Западной Европы и других государств	1	Мальта
	2	Австралия
	3	Норвегия
	4	Соединенное Королевство
	5	Португалия
	6	Швейцария*

* Обзор, отложенный с предыдущего года цикла.

ГОД 3 – 37 обзоров

		<i>Государство-участник, в отношении которого проводится обзор</i>
Группа государств Африки	1	Египет
	2	Мали
	3	Лесото
	4	Джибути
	5	Алжир
	6	Гана
	7	Танзания
	8	Буркина-Фасо
	9	Тунис
	10	Гвинея-Бисау
	11	Ангола
Группа государств Азии и района Тихого океана	1	Республика Корея
	2	Йемен
	3	Кипр
	4	Камбоджа
	5	Малайзия
	6	Пакистан
	7	Катар
	8	Афганистан
Группа государств Восточной Европы	1	Венгрия
	2	Словения
	3	Латвия
	4	Румыния
	5	Бывшая югославская Республика Македония
	6	Армения
Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна	1	Мексика
	2	Парагвай
	3	Боливия
	4	Тринидад и Тобаго
	5	Гайана
	6	Венесуэла
Группа государств Западной Европы и других государств	1	Швеция
	2	Канада
	3	Люксембург
	4	Италия
	5	Нидерланды
	6	Австрия

ГОД 4 – 36 обзоров

		<i>Государство-участник, в отношении которого проводится обзор</i>
Группа государств Африки	1	Сенегал
	2	Либерия
	3	Кения
	4	Нигерия
	5	Габон
	6	Малави
	7	Ливия
	8	Мадагаскар
	9	Намибия
	10	Эфиопия
Группа государств Азии и района Тихого океана	1	Кыргызстан
	2	Мальдивские Острова
	3	Ливан
	4	Узбекистан
	5	Палау
	6	Туркменистан
	7	Сингапур
	8	Китай
	9	Таджикистан
Группа государств Восточной Европы	1	Польша
	2	Беларусь
	3	Босния и Герцеговина
	4	Албания
	5	Молдова
Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна	1	Эквадор
	2	Гаити
	3	Коста-Рика
	4	Гондурас
	5	Гватемала
	6	Антигуа и Барбуда
	7	Багамские Острова
Группа государств Западной Европы и других государств	1	Турция
	2	Греция
	3	Бельгия
	4	Дания
	5	Израиль